荒川区商店街連合会機関紙

荒川区商連ニュース

No.270
2022.11.20

◆商業感謝まつりの概要◆

商業感謝まつりは各商店街ごとに年末の売り出しに合わせて抽選券等を配布し実施をお願いします。

実施期間は11月25日から12月30日の間で各商店街が詳細を設定。

景品は左下囲みに記載。

広報宣伝は11月21日に区報へ掲載。区及び区商連ホームページによる告知、11月23日までにポスティングチラシ（約4万枚）配布、その他、参加店で掲示するポスター等です。

＊　＊

毎年恒例の歳末の商業感謝まつりは荒川区の後援、東京商工会議所荒川支部・荒川区しんきん協議会の協賛を得て、消費者に向け、日頃のご利用に感謝し、区内の商業者をアピールするための大切な事業です。

◆参加店へのお願い◆

①店頭に必ず参加店の掲示を！

この店で買い物をすると「抽選券がもらえる」ことに加え、「抽選券の進呈基準」を積極的に明示しましょう。

②お店の販促として積極活用！

抽選券を進呈の際は、景品の温泉日帰り旅行や明治座公演等を話題に、お客様とのコミュニケーションを通して地元でなじみのお店として固定客を増やす機会になります。

日頃のお買い物は楽しく、お店の笑顔の接客が常連客をつくります。

◆主な景品内容◆

①磯辺温泉日帰り旅行…113名（1口あたりペア1組）
②明治座特別鑑賞ペア券…113組（1口あたりペア1組）
③カタログギフト…226名（1口あたり2名）
④区内共通お買い物券（500円）…約3400名（1口あたり30枚）

発　行
荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2−2−3
荒川区役所 6 階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人　内野国営

編　集
諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPからバックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

1〜2＝商業感謝まつり・プレミアム付お買い物券情報
3＝第1回商店街懇談会、熊の前ヨガフェス、おからグランプリ
4〜5＝広域支援型商店街事業「スマイル&ハッピー」及び「ふれあいまつり」報告
6＝フロム区役所
7＝三の輪弁天市／ニュース
8＝秋の商店街イベント

年末謝恩や販促に活用しよう

商業感謝まつり&プレミアム付きお買い物券

〔会員の皆様へ〕特典をお客様に還元し、これからも愛される商店街に！

●景品の情報●

磯部温泉日帰り旅行（30,000円）

令和５年2月19日（日）、26日（日）を予定。昼食と入浴は童話「舌切り雀」で知られるホテル磯部ガーデンホテルです。その他、群馬県特産の「こんにゃくパーク」も見学の予定です。

明治座特別鑑賞ペア券（22,000円）

明治座でご希望の公演を１作品選び鑑賞ができます。来年は明治座創業150周年、話題沸騰の人気公演が目白押しです。

（１年間有効）

カタログギフト（8,000円）

グルメが掲載されているカタログギフトからお好きな商品を選び、ご自宅に配送してもらえます。

令和4年度
第19弾プレミアム付きお買い物券販売商店会
及び商業感謝まつり参加口数

商店会名	参加口数
三の輪銀座商店街（振）	10
間道商興会	1
南千住商友会	2
べるぽうと汐入商店街（振）	10
荒川なかまち通り商店会	2
町屋駅前銀座商店街（振）	5
センターまちや商店会	10
荒川銀座商和会商店街（振）	15
旭電化通り商光会商店街（振）	4
尾竹橋通り三栄会商店街（振）	10
おぐぎんざ商店街（振）	12
熊野前商店街（振）	6
宮前商店会	3
小台大通り商店街（振）	5
小台本銀座商店会	3
正庭商栄会	2
かんかん森商興会	3
日暮里中央商業会	2
親交睦商店街（振）	1
西日暮里駅前商店会	2
冠新道商興会	5
合計	113

プレミアム付き区内共通お買い物券 発売総額は前回の2倍にアップ！

プレミアム率は20%（額面1万円が1万2千円）
購入額は1人3冊まで、別途に申込販売枠も。

◆概要◆

11月26日（土）10時からプレミアム付き区内共通お買い物券2億円分を商業感謝まつり参加の21商店会で販売。

販売価格は1冊（500円のお買い物券24枚）1万円で販売。1人あたり3冊までの購入制限を設定し、売り切れ次第販売を終了。

今回、別枠で4千万円分をハガキまたはWebでの申し込み枠として発売する。11月27日～12月2日に申込受付、申込多数の場合は抽選。引換えは12月17日～19日にサンポップマチヤ1階で交換。お買い物券の引換の際、取扱店名簿を合わせて進呈する。

使用できるのは区内37商店会の約700店。使用期限は2023年5月26日。

＊　＊　＊

今回もプレミアム分4千8百万円の全額と、事務経費の全額が区の補助を受けています。

告知は11月21日の区報、11月23日のポスティングチラシ、荒川区ホームページ、区商連ホームページ等の広報を行います。

◆積極的な活用でお店の来店者を増やそう◆

取扱店のステッカー掲示（区商連で支給）は見やすい場所に明示、また、これを機に「お買い物券の利用でお得になる商品やサービス」を各店で設定など、新しい試みにチャレンジして新規のお客様を開拓しましょう。

しんきんATMゼロネットサービス

しんきんキャッシュカードなら、
全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。
全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯　平日 8:45～18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

Face to Face　荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫　●城北信用金庫　●巣鴨信用金庫　●瀧野川信用金庫　●東京東信用金庫（五十音順）
H24.4現在

商店街の現状を考える
第1回 商店街座談会を開催

区商連では、商店街間の情報交換の促進と商店街が抱える課題を考え、今後の活動に活かす事を主眼に「商店街座談会」を企画しました。

内容は区内を西尾久、東尾久、町屋、荒川、西日暮里、東日暮里、南千住の7地区に分け、各地区の商店街関係者が、他地区の商店街を訪問視察後、参加者全員で座談会を実施、ここでの意見交換の結果を今後の活動に活かそうという趣旨です。

今回、第1回が10月20日に実施され、西尾久地区を町屋地区の商店街関係者が訪問する座談会を行い、講師役の中小企業診断士を含め両地区から21名が参加して行われました。

午前10時に小台大通り商店街会館に集合、会場で参加者の自己紹介と所属商店街現況報告の後、小台地区の4商店街を地元商店街役員の先導で視察散策を実施。

その後の意見交換では、地域の良さとして、庶民的な親しみと交通の立地の良さに比較して家賃の安さ、また安心で安全な環境、生活の便利さなどあがった。地域の課題としては生鮮三品のお店の少なさや空き店舗の多さと対策の難しさだった。

今後の改善策として情報発進力のアップや若い世代の活動への取込みと連携の必要性などがあげられた。

この商店街座談会の次回開催は未定ですが、今後も継続の予定です。

小台大通り商店街会館での座談会

西尾久地区の商店街を参加者全員で調査視察

商店街活性化プロジェクト
熊の前ヨガフェス2022開催！

11月6日（日）午前10時から熊の前商店街を会場に、オープニングには西川太一郎荒川区長の祝辞もあり令和元年に東京都商店街グランプリを受賞した熊の前ヨガフェスが盛大に復活開催された。

参加無料のストリートヨガの他、会場となった商店街には「おいしい」「楽しい」をキーワードにフードドリンクコーナやキッチンカー、アクセサリーのハンドメイドコーナーの他、各種のワークショップや有機食品のお店も出店。隣接のはっぴい公園ではフリーマーケットも開かれ、会場は人であふれた。

ヨガスタジオチャクラの斎藤典子さんの指導でストリートヨガ

ヨガフェスのチラシ

第2回 おから活用グランプリ開催

荒川区の商店主が食品ロスの活動を目的に結成したLANP食品ロス研究会では昨年に続き10月1日から31日に第2回おから活用グランプリイベントを実施した。

実施内容は区内の大倉屋豆腐店（南千住）、朝日屋豆腐店（町屋）、吉澤豆腐店（西尾久）の3店舗から提供された「おから」を活用し、参加26店がオリジナル料理やスイーツ、変わったアイデア商品・サービスを開発し販売、購入客の投票する評価でおから活用グランプリを決定する。

期間中、参加店舗を巡るスタンプラリーも実施し、参加者にプレゼントを進呈した。

イベント案内パンフレット

スマイル&ハッピー
～ドキ²×ワク²商店街まつり～

令和4年度広域支援型商店街事業　商店街感動体験事業
＜主催＞旭電化通り商光会商店街振興組合、センターまちや商店会
千束通商店街振興組合、浅草ひさご通り商店街協同組合
後援／荒川区・台東区

熱気球体験は希望者が長蛇の列ができる大人気に

セレモニーで開会の挨拶をする居串俊男理事長

会場で食の支援活動をするフードバンク

ステージでは大和田譲の歌謡ショーやサンバの楽しい演奏と踊りが会場を湧かせた

荒川・台東商店街活性化事業の「スマイル&ハッピー・ドキ2×ワク2商店街まつり」イベントは10月2日(日)午前11時に先陣を切り、好天となった東尾久運動場と町屋駅前道路会場からスタートした。

午前11時の開演前から大勢の行列ができ、開場と同時に入口で入念な検温と消毒等を実施し入場した。

セレモニーは来賓各位が参加するなか、主催代表として旭電化通り商光会商店街振興組合の居串俊男理事長による開会挨拶に続き、荒川区西川太一郎区長、荒川区議会志村博司議長、荒川区商店街連合会内野国営会長の祝辞及び来賓紹介があった。

会場に設けられた特設ステージでは浅草サンバのパフォーマンスや荒川区出身の大和田襄の歌謡ショー、和太鼓の浅草たいこばんなどが熱演した。

熱気球の搭乗体験、エコバックや箸作り体験コーナー、射的やスマートボールなどのこども縁日、ARゲーム体験、イベント参加数でできる体験ビンゴでの記念品プレゼントも実施。同時開催のまちや会場ではコントローラーを使ったドローン操作体験も目玉イベントとなった。

地域の福祉団体や警察署、消防署も活動のPRブースを設置。

期間中、4参加商店街を舞台に「謎解き商店街クイズ」ラリーもあり、盛りだくさんの催しで商店街イベントが実施された。

スマイル&ハッピー
～ドキ2×ワク2商店街まつり～

10月2日(日)11:00～16:00
旭電化商光会商店街(東尾久運動場)
センターまちや商店会
(サンポップまちや、町屋駅前道路)

10月16日(日)11:00～16:00
千束通商店街
浅草ひさご通り商店街

10月2日～10月16日
謎解き商店街ラリー
(参加4商店街内の各所)

サンポップ内に掲示のクイズラリーの問題

まちや会場ではドローン操作体験やこども縁日を開催

ジョイフル三の輪＆南千住仲通り商店会

ふれあいまつり

ふるさと賑わい創出活性化事業　令和4年度広域支援型商店街事業

＜主催＞地蔵通り商店街振興組合、三の輪銀座商店街振興組合
南千住仲通り商店会・青井兵和通り商店街協同組合
後援／荒川区・文京区・足立区

会場となった瑞光公園は多くの人が訪れた

イベントセレモニーで挨拶する髙木義隆理事長

三の輪商店街会館の抽選風景

缶バッチづくりワークショップ

南千住仲通り商店会の子ども縁日

荒川・文京・足立の広域支援型商店事業「ふるさと賑わい創出活性化事業」イベントは10月15日に地蔵通り商店街からスタート。荒川では10月22日（土）に「ふれあいまつり」としてジョイフル三の輪銀座商店街と南千住仲通り商店会を会場に開催された。

オープニングセレモニーは主催代表三の輪銀座商店街振興組合髙木義隆理事長による開会挨拶に続き、荒川区北川嘉昭副区長、荒川区議会志村博司議長、荒川区商店街連合会内野国営会長の祝辞及び参集した多くの来賓紹介があった。

会場の特設ステージでは歌謡ショーやダンス、ハワイアングループが出演。

射的やスマートボールなどこども縁日や、アロマキャンドルや缶バッチづくりのワークショップも開催。

期間中、4参加商店街を舞台に「商店街de宝さがし」なぞ解きウォークも実施した。

三の輪商店街の子ども縁日

4つの商店街でイベント開催！

ふるさとまつり
10／15（土）
地蔵通り商店街

ふれあいまつり
10／22（土）
三の輪銀座商店街
南千住仲通り商店会

にぎわいまつり
10／30（日）
青井兵和通り商店街

朝倉由美子の演歌ショー

TAKESHIのミュージックショー

荒川区キャッシュレス・ポイント還元事業のご案内について

「キャッシュレスで**最大20%**戻ってくる～荒川区のお店を応援キャンペーン」が始まります。

期間限定 12月1日～28日

荒川区キャッシュレス・ポイント還元事業

荒川区では、原油・穀物等の生活必需品価格高騰等の影響を受けている、区民や区内事業者を支援するため、「荒川区キャッシュレス・ポイント還元事業」を実施します。対象店舗でPayPay、楽天ペイ、ｄ払い、au Payのキャッシュレス決済を利用すると、最大で20%ポイント還元されます。
※対象店舗では、キャンペーンのポスターを掲出します。（大手チェーン店等は対象外です。）
詳細は、下記ホームページをご覧ください。
https://arakawa-cashless.jp
※店舗によって、一部の決済サービスが利用できない場合があります。
※還元ポイント付与時期は各決済サービスで異なります。

期間：12月１日（木）～28日（水）（予定額に到達ししだい終了）
ポイント還元率：最大20%　※決済１回当たり３千円相当、期間内１万円相当を上限
対象店舗：キャッシュレス決済（PayPay、楽天ペイ、d払い、auPay）を導入している区内中小事業者の店舗
キャンペーンに関する問合せ：荒川区キャッシュレスキャンペーン コールセンター
　0120（202）238　11月1日（火）～令和5年1月31日（火）　土日祝日を除く9時～17時
キャッシュレス決済サービスを導入されていない事業者の皆様、これを機会に導入をご検討ください。キャンペーンに途中参加が可能な場合があります。
キャッシュレス決済に対応するレジや会計システムを導入される場合、荒川区商業・サービス業活力創出支援事業補助金をご活用ください。

レジ等の設備にご利用いただけます。

荒川区商業・サービス業活力創出支援事業補助金

対象　荒川区内に本社（法人は登記上の本店、個人事業主は主たる事業所）を有することになった日から起算して５年以上区内で継続して事業を営み、かつ、引き続き区内で継続して事業を営む意向のある者
補助対象経費　社会構造の変革又は市場環境の変化に対応するために行う販売活動、役務提供活動その他事業活動に直接的に必要な設備、備品又はITツールの導入に要する経費。
POSレジシステム、会計システム、業務用ソフト、インターネット販売サイトの構築、店舗の内装工事、防犯カメラ、新たな商品・サービス提供に係る設備等
補助率・補助上限　補助率４分の１　補助上限１００万円
申請期間　令和5年3月上旬まで
　（令和５年３月末までに導入・支払いが完了するもの）

連絡先　荒川区役所産業経済部産業振興課商業振興係
電話　０３－３８０２－３１１１（内線４６８）
※製造業、建設業、運輸業は経営支援課経営支援係　同内線４５９

■本欄へのお問い合せ等は、産業振興課商業振興係まで
TEL3802・4674　FAX3803・2333

NEWS

三の輪銀座商店街（振）で「三の輪弁天市」イベント

ジョイフル三の輪では9月25日（日）10時から17時、商店街及び隣接の瑞光公園でイベントを実施。

メイン会場の瑞光公園会場ではミニ四駆や的当てなどゲームコーナーや屋台の縁日が出現。手作りアクセサリーや雑貨の店、ランドセルや制服リサイクルのエコ推進団体、法律相談会も出店。また商店街事務所ではジェット戦闘機を操縦するフライトシュミレータ体験もあった。

アーケード内にキッチンカーも出店し、商店街のお店では恒例の「三の輪弁天市」の大売出しもおこない多くの家族連れで賑わった。

フライトシュミレータでパイロット体験

イベントチラシ

瑞光公園に縁日出現

区商連事務局スタッフ人事変更のお知らせ

ご案内が遅れましたが、本年10月15日付けで田中佳子が一身上の都合で退職。9月16日から新事務局スタッフとして伊藤由子が入職。区商連事務局は二人体制の運営となっています。今後ともよろしくお願い致します。

区商連賀詞交歓会（予定）

◆開催日　1月13日（金）
◆時　間　午後2時30分～
◆会　場　サンパール荒川

交流会は会食方法等、コロナ感染対策に万全を期し開催を予定しています。

本年度の**東京都 最低賃金**は31円アップ

令和4年10月1日から

時間額 1,072円

雇う上でも、働く上でも、最低限のルール。
使用者も、労働者も、必ず確認、最低賃金。

＜最低賃金に関する問い合わせ先＞
東京労働局労働基準部賃金課（TEL.03－3512－1614（直通））
東京都最低賃金総合相談支援センター（TEL.0120－311－615）

夢をかなえるパートナー
Johoku Shinkin
城北信用金庫

お店に華やかなムードを演出する!!
製造卸
旗・幕　のれん　四季の装飾
Xマス用品・七夕飾り
提灯・ポリ造花
装飾造花
ヤマトシ
〒121-0064 足立区保木間1-8-15
TEL 3883-8146(代)

あらかわの商店街2022秋イベント

秋の味覚祭り

10／1(土) ～15(土)
抽選会:15日 午後2時～3時
小台大通り商店街振興組合
(あっぷるロード)

コロナ感染予防のため、模擬店は中止。セール期間中1,000円以上のお買い物でティッシュボックスと抽選券を進呈。大型ガラポン機の抽選景品には松茸や新米、りんごや栗ぶどうなどのおいしい秋の味覚がたくさん用意された。

おぐぎんざ秋のふれあい祭り

10／16(日)
夕市 16日 お昼～夕方6時
ふれあい大抽選会 午後3時･午後6時
おぐぎんざ商店街振興組合

恒例のふれあい動物園やバルーンアートのステージショーが3年ぶりに復活。最高5,000円のお買い物券が当たる大抽選会や夕市セールを開催。商店街は一日中来街者であふれた。前夜祭の15日は恒例のスタンプ交換会や特番夕市のセールも実施。

冠新道 秋のこどもフェスタ

10／22(土) 午前10時～午後3時
冠新道商興会

冠新道恒例の秋祭り。射的やヨーヨー、金魚すくいなど子どもゲームや焼そば、ヤキトリなど商店街グルメが出店。ステージではダンスパフォーマンスなどを開催。たくさんの子供たちが来場、秋の休日を楽しんだ。

まちやアベニュー 秋の収穫祭2022

10／9(日) ～23(日)
抽選会23日 午後1時～午後4時
荒川銀座商和会商店街振興組合
(まちやアベニュー)

コロナ対策で秋の収穫祭パレードは中止。松坂牛や新米、野菜の当たる感謝祭セールのガラポン抽選会を感染防止に配慮し開催。秋晴れのなか、抽選会場前には抽選を待つ長い行列ができた。

なかまちオータムフェスタ

お買い物ラリー&ハロウィンウォーク

10／14(金) ～29(土)
抽選会29日 正午～午後6時
荒川なかまち通り商店会

ハロウィンウォーク参加募集にWEB申込みを活用。チンドン屋、バイオリンとエレクトーンライブ演奏、ガラポン抽選会の他、仮装の子供たちへのお菓子のプレゼントの他、付き添いのおとな向けに特大おみくじゲームも実施。

お客様感謝 ハロウィンセール

10／20(木) ～29(土)
抽選会30日 午前10時～午後6時
べるぽうと汐入商店街振興組合

お客様感謝セール終了の30日にべるぽうと商品券が当たるガラポン抽選会を開催。夕方6時までに約7,000名が抽選参加。当日はプロ写真家によるハロウィンフォトサービス&お菓子プレゼントを先着300家族分に実施。恒例のバルーンアートのイベントも盛況だった。